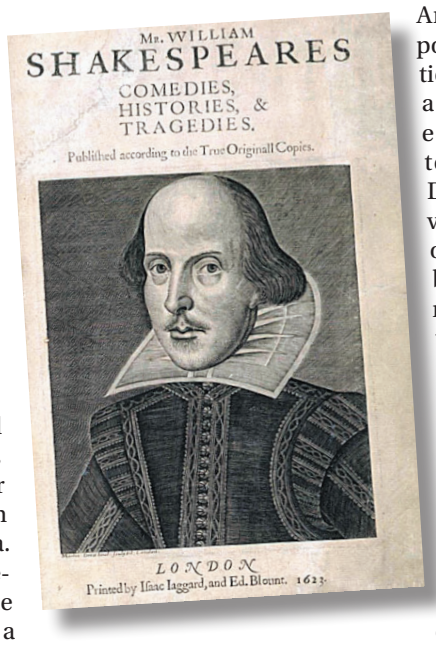
UNA FUNDACIÓN PROMOVERÁ SU DIFUSIÓN Y ESTUDIO

Shakespeare, una pasión argentina

En 2011 se creó la Fundación Shakespeare Argentina, primera institución en su tipo en Hispanoamérica, dedicada a multiplicar los vínculos entre el autor de *Hamlet* y la cultura nacional. Entrevista con Mercedes de la Torre, su directora.

Jorge Dubatti

Nuestro país tiene una rica historia de vínculos con la obra de William Shakespeare. Puestas en escena, traducciones, ediciones, reescrituras de los textos shakesperianos, estudios e intertextos, tanto de su teatro como de su poesía, proliferan en la cultura argentina desde el siglo XIX. Desde 2011 Buenos Aires cuenta además con un Festival Shakespeare, cuya segunda edición se realizará en febrero. Por todo esto es muy bienvenida la creación de la Fundación Shakespeare Argentina, que dirige Mercedes de la Torre, destinada a favorecer la actividad cultural nacional relacionada con Shakespeare.



La denominación legal es Fundación Cultural William Shakespeare para la difusión de su vida y obra en la República Argentina –explica Mercedes de la Torre–, aprobada por la IGJ el 26 de mayo de 2011, aunque para abreviar la llamamos Fundación Shakespeare Argentina. Soy su fundadora y presidente y actualmente estamos convocando a distintas personalidades para conformar los consejos asesores y consultivos de las distintas áreas en las que trabajará nuestra institución. En el mes de julio de 2011, asistimos, invitados por la International Shakespeare Association, al IX Congreso Internacional sobre Shakespeare que se desarrolló en la ciudad de Praga, donde presentamos a nuestra institución. Desde entonces estamos interactuando en distintos proyectos en colaboración con las instituciones más representativas de Shakespeare en el mundo: Shakespeare Birthplace Trust, Royal Shakespeare Company, The Shakespeare's Globe Trust (Inglaterra), las Universidades MIT/GWU, Folger Shakespeare Library (Estados Unidos), Universidad de Cape Town (Sudáfrica), Universidad de Murcia (España) y el Centro do Estudos Shakesperianos (Brasil), entre otras.

–¿Cuáles son los objetivos de la Fundación?

–Nos proponemos conectar y ayudar a otros a conectarse con Shakespeare, incrementar el estudio, profundizar el conocimiento, la apreciación y difusión de la vida y obra de William Shakespeare en nuestro país. Así también, fomentar la producción shakesperiana, dándoles a nuestros académicos y artistas la posibilidad de interactuar, además de proyectarse nacional e internacionalmente, contribuyendo así al desarrollo cultural de nuestra sociedad. Tal es el ejemplo del artista surrealista argentino Juan Carlos Liberti. En Praga tuvimos la oportunidad de mostrar su obra plástica shakesperiana, que realizó en la década del setenta cuando ilustró las traducciones de Shakespeare de Rafael Squirru, y maravilló a todos, a tal punto que hoy su obra se exhibe en la plataforma web del Shakespeare Birthplace Trust, de Stratford-upon-Avon, para orgullo de todos nosotros.

–¿Por qué Shakespeare?

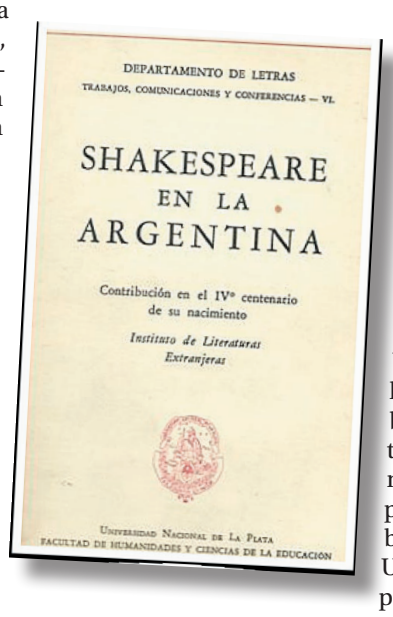
–Porque aunque Shakespeare está presente en la literatura y en los escenarios argentinos desde el inicio de nuestra historia, no hay suficiente educación sobre Shakespeare en la Argentina. Sólo un grupo reducido de personas tienen acceso a estudiar a Shakespeare, los que estudian Lengua y Literatura Inglesa, Arte Dramático, en la universidad, profesorados o en algunos colegios bilingües. Pero la mayoría de los argentinos no tiene acceso al mundo de Shakespeare.

–¿Cómo hacerlo más accesible?

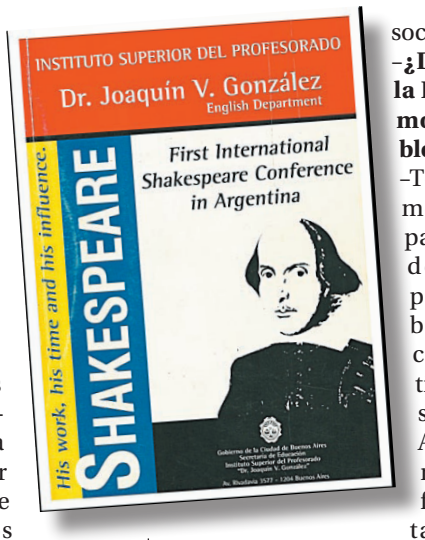
–Hay muchos prejuicios que queremos desterrar: que Shakespeare es aburrido, que es muy difícil y que sólo es para unos pocos entendidos. Muy por el contrario, creemos que Shakespeare es para todos y para cada uno de nosotros y que hay que eliminar los obstáculos entre sus textos y el lector o espectador. Consideramos que era necesario crear este espacio y estamos convencidos que a través de su obra mucha gente podrá disfrutar y aprender sobre el autor de *Hamlet* pero también sobre temas que nos preocupan a todos: el amor, la muerte, los celos, la envidia, el poder, las relaciones familiares. "En Shakespeare está todo, todo y el resto", dice Jacques Derrida. La mayoría de los países del mundo –y no solamente países de habla y tradición inglesa–, sino países tan ajenos a ella, como China, Japón, Corea, República Checa, Rusia, Rumania, Alemania, Francia, Italia, España, cuentan desde hace tiempo con organizaciones dedicadas al estudio y profundización de la obra de Shakespeare. La nuestra es la primera institución dedicada a Shakespeare en Hispanoamérica. Brasil tiene un Centro de Estudios Shakesperianos desde hace casi 20 años.

–¿Cuáles son las actividades que realizarán este año?

–En 2012 realizaremos el lanzamiento de nuestra Fundación y pensamos desarrollar diversos proyectos culturales y educativos para propiciar el aprendizaje de Shakespeare en nuestro país. Estamos organizando diversos programas, conjuntamente con instituciones educativas para este año lectivo. Organizaremos concursos y festivales en los colegios para animar a los estudiantes a transitar esos textos maravillosos. Nuestra idea es llevar a Shakespeare a los colegios y los colegios al teatro. Queremos además que las obras de Shakespeare se representen en las plazas, en los parques, como se hace en las más importantes capitales del mundo. También queremos propiciar la lectura de Shakespeare en bibliotecas, cárceles, hospitales, en los centros comunitarios donde su arte y su poesía puedan aliviar también a los que más sufren. Un Shakespeare inclusivo y para todos los niveles de la sociedad.



William Shakespeare - La Argentina tiene una rica y larga historia de vínculos con su obra.



–¿Dónde funciona la Fundación y cómo se puede establecer contacto?

–Todavía no contamos con una sede para la realización de actividades, pero hemos celebrado convenios con distintas instituciones donde se desarrollarán. Además desde nuestra plataforma web contaremos con recursos educativos al alcance de todos. Las nuevas tecnologías son una herramienta formidable que nos permitirá no sólo difundir y brindar educación sobre Shakespeare en nuestro país, sino también mostrar el trabajo de nuestros académicos y artistas al mundo entero. Convocamos a todos los shakesperianos a sumarse a este proyecto, que como dice nuestro Martín Fierro "no es para mal de ninguno sino para el bien de todos". En los próximos días estará disponible nuestro sitio e invitamos a todos a visitarlo en <www.shakespeareargentina.org>. Para comunicarse con nosotros: info@shakespeareargentina.org ■